



Redigere il commento degli articoli *LEI*. Considerazioni e proposte operative.

Dr. Francesco Sestito (LEI)

GASTVORTRAG

Il commento è una componente fondamentale di qualunque articolo del *LEI*, quella in cui, riprendendo le parole di Marcello Aprile, "si spiega la struttura della voce, si offrono notazioni storico-linguistiche ed eventualmente sono illustrate le ragioni della scelta etimologica (con il vaglio critico ed eventualmente la confutazione di proposte precedenti)". Tuttavia, malgrado l'importanza di questa sezione dell'articolo, non di rado redigere un commento appare un compito particolarmente scabroso, talvolta più ostico della stessa classificazione del materiale, prestandosi molto meno a essere sintetizzata in regole precise e universalmente applicabili. In questo contributo si cercherà di fornire qualche apporto a una possibile organizzazione del lavoro, in particolare invitando a non trascurare quella che dovrebbe costituire il nucleo centrale del commento stesso, ossia la sintesi delle vicende della base nella storia delle varietà italoromanze; successivamente si passerà ad analizzare nel dettaglio un singolo commento, quello che prossimamente accompagnerà la voce CRIBELLUM.

5 Il sost. lat. GERMANUS 'fratello, cugino' rappresenta con ogni probabilità uno sviluppo semantico e morfologico dell'omofono agg. dal significato base 'vero, autentico, di sangue' → GERMANUS, -A, -UM (TLL VI,2,1914). Ha avuto ed in parte
ni
r- 10 tuttora ha una continuazione in varie parti della Romania (REW 3742), specialmente nel suo occidente (DELP; DCECH III,347; DECat IV,482; FEW 4,120; DRG 7,88; DESF II,574, ecc.). Della
tico sua fortuna in ambito italoromanzo si sono occupati soprattutto P. Aebischer (AebischerItalPre⁴ ed AebischerÉtudes⁵ 95-122 (ristampa), AebischerASNPisa⁶), V. Pisani (ARom 21,502) ed E. Sallach (SallachSt 234-236). Al parere di Aebischer
iferi- sono le forme più re-

16. November 2023
10:00 – 12:00 Uhr
Campus • C5.3 • 0.24

Live-Übertragung
von der Arbeitsstelle LEI Mannheim

Link zur Live-Übertragung via Zoom:
<https://univiennea.zoom.us/j/7729847263?pwd=eFFkQ0xvMVh2dmJvTjhPU2hhdzVKUT09>

